**维持美国饮用水基础设施需要多少钱?**

For the nation's water systems to continue providing safe drinking water to Americans, the U.S. EPA estimates that $384.2 billion will be needed through 2030 for infrastructure improvements, including $247.5 billion to replace or refurbish aging or deteriorating lines and $72.5 billion to construct, expand, or rehabilitate infrastructure to reduce contamination, according to a <a href=" <http://water.epa.gov/grants_funding/dwsrf/upload/epa816r13006.pdf> ">[recent report](http://water.epa.gov/grants_funding/dwsrf/upload/epa816r13006.pdf)</a> to Congress.

**提案将法定美国联邦政府的建筑物设置节水装置**

If water is used to achieve energy efficiency in federal buildings, <a href="http://www.govtrack.us/congress/bills/113/s1020/text">[S. 1020: All-of-the-Above Federal Building Energy Conservation Act of 2013](http://www.govtrack.us/congress/bills/113/s1020/text)</a> would require water-conservation technologies to be applied to the extent that they are life-cycle cost-effective.

**佛罗里达Miami-Dade县将投入几十亿美元来维修污水系统**

Miami-Dade County, Florida has agreed to invest $1.6 billion in major upgrades to its wastewater treatment plants and wastewater collection and transmission systems to eliminate sanitary sewer overflows, according to a <a href="http://www.justice.gov/opa/pr/2013/June/13-enrd-645.html">[settlement](http://www.justice.gov/opa/pr/2013/June/13-enrd-645.html)</a> with the U.S. DOJ and EPA.

**新的雨水计算器将帮助管理雨水径流**

The <a href="http://epa.gov/research/gems/stormwater.htm">[National HYPERLINK "http://epa.gov/research/gems/stormwater.htm"StormwaterHYPERLINK "http://epa.gov/research/gems/stormwater.htm" Calculator](http://epa.gov/research/gems/stormwater.htm)</a>, currently in the final stages of review, will help users determine how different green infrastructure practices such rain gardens, rain barrels, cisterns, and natural areas that absorb rainwater will prevent problems associated with urban stormwater runoff.

**更好的建筑挑战（Better Buildings Challenge）第一年节省了5800万美元**

Since the program was launched in December 2011, participants of the federal government's Better Buildings Challenge have improved facility energy efficiency by more than 2.5 percent on average, equal to about $58 million in annual energy savings, according to the <a href="http://www4.eere.energy.gov/challenge/sites/default/files/uploaded-files/may-recognition-fs-052013.pdf">[Spring 2013 Progress Update](http://www4.eere.energy.gov/challenge/sites/default/files/uploaded-files/may-recognition-fs-052013.pdf)</a>.

**绿色地球（Green Globes）建筑执照计划宣布升级**

The <a href="http://www.thegbi.org/green-globes/revised-new-construction-program.shtml">[Green Globes for New Construction](http://www.thegbi.org/green-globes/revised-new-construction-program.shtml)</a> program is now based on an ANSI standard, ANSI/GBI 01-2010: *Green Building Assessment Protocol for Commercial Buildings,* and offers more options for energy performance assessment, among other changes.

**联邦政府哪一部门在可持续发展方面得分最高？**

Of the 25 federal agencies that <a href="http://www.whitehouse.gov/administration/eop/ceq/Press\_Releases/May\_31\_2013">[released](http://www.whitehouse.gov/administration/eop/ceq/Press_Releases/May_31_2013)</a> Office of Management and Budget Sustainability/Energy Scorecards, which track the agencies' performance in achieving energy, transportation, and environmental goals, only the Environmental Protection Agency and the General Services Administration scored green on all seven benchmarks.

**加州规范讲座将于8月22-23 进行**

IAPMO is offering a seminar on important changes to the 2013 California Plumbing and Mechanical Codes (August 22) and one specifically on the Alternate Water Systems and Rainwater Catchment Systems chapters of the California Plumbing Code (August 23) at its headquarters in Ontario, California. ASPE members will receive a $30 discount off the registration fee for each seminar. Call 877-427-6601 ext. 3005 to register.

**ASHRAE征求2014**年年会论文

Presentation proposals for the conference, being held June 28-July 2, 2014 in Seattle, are sought on high-performance building design, indoor environment, commissioning, refrigeration, ground source heat pumps, and other topics. Submission guidelines can be found <a href="http://ashraem.confex.com/ashraem/s14/cfp.cgi"></a>[here](http://ashraem.confex.com/ashraem/s14/cfp.cgi).

**ASPE和ARCSA联合编制雨水收集标准**

ASPE and the American Rainwater Catchment Systems Association (ARCSA) are teaming up once again to develop and publish an American National Standard for plumbing system design. The latest collaboration, <a href="http://aspe.org/node/1272">[ASPE/ARCSA 78](http://aspe.org/node/1272)</a>, will cover stormwater harvesting system design requirements for direct and indirect end-use applications. <br />  ASPE and ARCSA seek individuals skilled in stormwater system design to join the Working Group responsible for developing this standard. If you would like to participate, submit an <a href="http://aspe.org/StandardsCommitteeApplication">[application form](http://aspe.org/StandardsCommitteeApplication)</a> or contact ASPE Director of Publications and Standards <a href="mailto:gpienta@aspe.org">[Gretchen HYPERLINK "mailto:gpienta@aspe.org"Pienta](mailto:gpienta@aspe.org)</a> for more information.

**年轻工程师：在我们免费的网络讲座上获得你们事业上的建议吧**

On June 25 at 2 p.m. EDT, join ASPE Young Engineers (AYE) members during our <a href="http://aspe.org/ayewebinar">[free 30-minute webinar](http://aspe.org/ayewebinar)</a> to share ideas, ask questions, and learn how other young professionals are succeeding in today's competitive industry.

**高层建筑给水排水网上讲座6月24日开讲**

Don't miss your chance to learn from ASPE Vice President, Legislative David DeBord, CPD, LEED AP, ARCSA AP, as he teaches the online class "<a href="https://www.uclaextension.edu/Pages/Course.aspx?reg=Z2147">[High-Rise Building Plumbing Design](https://www.uclaextension.edu/Pages/Course.aspx?reg=Z2147)</a>," which runs weekly from June 24 to September 9 as part of UCLA Extension's Plumbing Systems Design sequential course. The class will cover traditional and alternative water systems for high-rises, including sanitary waste and vent, stormwater use, hot water recirculation, and more.